

यदि तुम किसी सरकारी आफीसर से कुछ पूछताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिला के राज्य सैनिक बोर्ड, जिला सैनिक बोर्ड के दफ्तर जाओ।

Go to your Rajya Sainik Board/Zila Sainik Board if you wish to send an enquiry, a request or a Complaint to any Government Authority.

Any person finding This certificate is required to forward it to the Officer I/C SIGNALS RECORDS JABALPUR (M.P.) - 482 001

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए तो निवेदन है कि इसे नीचे लिखे पते पर भेज दें।

आफीसर इंचार्ज सिगनल्स रिकार्ड
स्थान जबलपुर (म.प्र.) - 482001

Here insert name of Officers I/C Records and station/Cantt.

यहाँ पर आफीसर इंचार्ज रिकार्ड्स और छावनी का नाम लिखा जाए।



EX-SERVICE MAN

क्रम संख्या

Sl. No.

2033



Capt/Major
DC Demioh Coy
Depot Regt (Corps of Signals)

[1]

भाग-1
PART-1

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE
DISCHARGE BOOK

- (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, a DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of OIC Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Zila Sainik Board.
- (ख) इस प्रमाण पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and copy of FIR obtained.

[2]

(क) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाने में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(b) A Finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it with the nearest Police Station or post it to Officer-in Charge, Signals Records, Jabalpur (M.P.) 482 001.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable for prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

17. भारतीय सेना में के रूप में भर्ती
को Enrolled in Indian Army **SIGNN**
Demob Coy on **13 SEP 1985**

18. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निम्न शपथ तारीख)
Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)
17 OCT 1986

19. कुल सेवा वर्ष माह दिन।
Total Service **17** Years
Months **291** days.

20. के आदेश से (तारीख) को सेवा से
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त
Released/Retired/Discharged/Dismissed from
Service on **01 JUL 2003**
by the order of **OIC SIGNALS RECORDS**



वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex Serviceman' as per current definition

EX-SERVICE MAN

रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण
Reason for release/Discharge/Dismissal
ARMY RULE 13(2) Item II (1) on Completion of Service Limit

23. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement

24. किस ट्रेड में काम किया
Trade in which served **OPERATOR COMMUNICATION CENTRE**

25. समुद्री/वायु सेवा का विवरण
वर्ष माह दिन।
Details of Sea/Air Service Years
..... Months Days.

26. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation
I

27. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :- **B**

(क) देश **BHUTAN**
(a) Country

(ख) नियुक्ति **SIGNN**
(b) Appointment

(ग) से तक
(c) From **09 MAR 94** To **29 APR 96**

28. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances

29. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Mention in-Despatches.
VIDESH SEVA MEDAL
9 YEARS L.S.M



SDB INDEP ANNIVERSARY MEDAL
DR VINAY MEDAL

30. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र
Character assessed at the time of retirement
EXEMPLARY

हस्ताक्षर और ओहदा
Signature and Rank
Demob Coy

स्थान **कमंडिंग**
Station **Commanding**
OC Demob Coy

तारीख **Depot Regt (Corps of Signals)**
Date **JUN 2003**

भाग-5
PART-Vयोग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

31. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं
Civil Educational qualification:-
(क) सेवारामभ के समय
(a) At the time of joining Service
METRIC (SSC)
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
32. सेवा संबंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination
M.R. - II
33. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses

उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign language course passed.

35. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.
Operator, Communication Centre

36. पूरे किये गये पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

Attached with .. **11. Maratha U**
for liquor and ration facilities w/c
K.S. 054106 dt 14-1-04

(ख)

(ग) **Adm Comd**
Str-HQ Kirkee/Aoneh

(c)

भाग-6
PART-VIचिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

37. चिकित्सा श्रेणी :-
Medical Category :-
(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी
(a) Med Category at the time of release
SHAPE - I
- (ख) सैनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य
(b) Fit/Unfit for employment
'FIT'
- (ग) लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण
(c) Details of battle wounds, disability

यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे
असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके
बेचे में जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस
चिप्पी पर ये बातें लिखो।

(क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।
(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा।
(ग) यह लिखा जाये कि बेकार अंग में इस मामूली नुक्स के
कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने
की सम्भावना नहीं है।

@ बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है। यह बात
लिखी जाये।
(Second time)

* In a case where the disability is such as will not
affect the efficient performance of duties in civil
life, a slip with the stamp of the military
Medical Officer's signature
containing details of minor disability and stating
that the disability is not likely to affect the
performance of normal duties in civil life, will be
issued under this item.

**ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER
PUNE**

@ percentage of disability will not be entered.

खेलकूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

38. राष्ट्रीय तथा अंतर-राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएं

Inter Services, National and International level

.....
.....
.....

पाठ्येतर क्रियाकलाप

(यदि सूचना उपलब्ध हो)

Extra Curricular Activities

(In case this information is available)

.....
.....
.....



सेवारम्भ में पहले का व्यवसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service
STUDENT

प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्योरा :-
Date of TA Service :-

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख

(a) Date of embodiment

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख

(b) Date of dis-embodiment

41. भारत सरकार के पत्र संख्या के अनुसार
पुनः नियुक्ति की उग्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of India
letter No.

42. भारत सरकार के पत्र संख्या के अधिकार का
उल्लेख करते हुए शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता से
समानता। **GRADUATION**
Equation of Service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India Letter No. **15012/8182**
ES 77 CD dated 12 FEB 86

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा
Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल

मैट्रिक

Army Special

Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र

माध्यमिक

IA-I

VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र

छठी पत्र

IA-II

VII

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र

चतुर्थ

IA-III

IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य
सरकार का हवाला दें)

(For State Govt. equivalents please refer to State
Govt. orders.)

43. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना
ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। ब्योरे में भारतीय सेना ट्रेड
का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार
दिये जाएं।

Equation of Army trades with the civil trades
quoting authority of Govt. of India letter,



Details to be included are code No. Army Trade,
NCO code No. Civil trade and
authority

44. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which consid-
ered fit **Operator Communication
Centre**

45. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा
बेजलिया है? यह भी बताएं गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil
driving licence or badge held. Also which type
of civil vehicle has been driven.

(क) भारी गाड़ी

(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी

(b) Light Vehicle

(ग) मोटरसाइकिल

(c) Motorcycle

FINANCIAL ASSISTANCE

46. दी गई सहायता का व्यौरा

Details of Financial Assistance Provided

क्र.सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि रु. में	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl.No.	Date of payment	Nature of Assistance	From	Amount Rs. P.	Signature of the Paying Officer

[19]

[20]



रजि. रोजगारी के लिए पंजीकरण :-

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(i) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण :

RSB/ZSB Registration

(a) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(b) तारीख

Date

(c) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB/ZSB (mention place)

(ii) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

Civil Employment Exchange Registration

(a) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(b) तारीख

Date

(c) स्थान

Place

11/8/03
18/7/03
A 1490/06 at
10/7/06
10/7/09
Next Renewal: 10/7/09

[21]

48. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ
Emoluments last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधायें शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities)

DUPLICATE

MAH-16) 024148

13 JAN 2000
1 JAN 2000
Zilla Sainik Welfare Office
Pune-411001



49. पेंशन प्राप्ति अधिकार

Pension Entitlement

(i)

(अ) स्वीकृत पेंशन राशि :

(a) Amount of Pension Sectioned

(ब) पेंशन का प्रकार और स्वीकृति की तिथि

(b) Nature of Pension and period of Grant

(c) सेवानिवृत्ति राहत राशि

(c) Amount of Retirement Gratuity

(द) बिक्री की गई पेंशन की पूंजीगत कीमत

(d) Capitalised Value of commuted Pension

(इ) बढ़ी हुई / साधारण परिवार पेंशन की दर जो सैनिक की पत्नी/पति को स्वीकृत होती है।

(e) Enhanced/Normal Rate of Family Pension Admissible to Spouse of the Soldier

(f) ...

(g) ...

(h) ...

(i) ...

Exemption of Tax
cert issued vide
No N-27112001 cdt
27/11/2020
Zilla Sainik Welfare Officer
Pune - 411001

[23]

(2)

(अ) पेंशन सुविधा हेतु मानी गई कुल सेवा अवधि साल दिन।

(a) Net qualifying service for pensionary awards years days.

(ब) पद और ग्रुप की वेतन दर

(b) Pay scale of rank and group held

(स) सेवा मुक्ति के समय पद और ग्रुप जिसके आधीन सेवा निवृत्ति की गई हो।

(c) Rank and group held at the time of disch and in which pensioned

(द) सेवा निवृत्ति के समय देय वेतन व मुक्ति की राशि

(d) Pay and alces last draw R

Samsung LED T

Colonel
Canteen Officer
Station HQ
Pune-411 008

[24]

S.M.S. & TV

MANAGER

S. S. D, DEPOT KHADKI

प्रमाण पत्र 17-12-2018

CERTIFICATE

भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner. It should include the following

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।

(a) Joint photograph of pensioner and wife/NOK



Major
Kirk
Depot Coy
Depot Regt (Corps of Signal)

[25]

(ख) नं.

(b) No. 14267991 L

(ग) रैंक

(c) Rank NAIK

(घ) नाम

(d) Name MANE BABAN BABU

(घ) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(e) Unit/establishment in which last served.

28 INF DIV SIG REST.

C/O 56 APO

[26]

51. पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

(पत्नी एवं बच्चे)

(WIFE and Children only)

क्र.सं. Sl. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
01	SANSEETA BABAN MANE	02 JUL 70	WIFE
02	SURAJ B MANE	180990	SON
03	SNEHA B MANE	161092	DAUGHTER

क्र.सं. Sl. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship



तारीख

Date: 10 JUNE 2005

हस्ताक्षर

Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ओहदा

Signature & Rank

स्थान

Station: SARAIKELA

तारीख

Date: 10 JUNE 2005

कमांडिंग
Commanding
Capt/Major
AC Demob Coy
Depot Regt (Corps of Signals)

Signature of Commanding Officer

टिप्पणी :-

Note :-

(क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक सौतेले/गोद लिये बच्चे एवं 21 वर्ष तक की कुंवारी लड़कियाँ जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife/husband, unmarried children including step/adopted children, sons upto 18 years of age and unmarried daughters upto 21 years who are dependent on the pensioner. (vide AO 120/80)

(ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायत
INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

यदि सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह संभालकर रखो क्योंकि इससे नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

1. You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.
2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखवा दो वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (XIS) मिलेगा। तब तुम्हें इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।
2. If you want assistance in obtaining employment on leaving service take the introduction Card (X-32) duly completed by the Officer-in-charge Records together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued with a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment, you MUST take steps to

have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employment Exchange.

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो आर.एस.बी./जेड.एस.बी. के सेक्टर से मिलो या अपने इलाके के रिक्रूटिंग आफीसर के पास जाओ वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलते रहने का प्रबंध करेगा जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रजिस्ट्रेशन कार्ड कटने न देगा।
3. If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the RSB/ZSB or the Recruiting Officer of your area who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.
4. यदि तुम्हें नौकरी मिलने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री ऑफ डिफेंस, डायरेक्टर जनरल रिसेटलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम्हें सरकारी भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।
4. You may also approach the Ministry of Defence, Dte. Gen Resettlement New Delhi in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुम्हारे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो
PERSONAL APPLICATIONS STRONGLY RECOMMENDED

5. यदि तुम तुरंत नौकरी पर लगाना चाहते हो तो तुरंत अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं हो तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख जाएगा।
5. If you want immediate employment apply at once. If the kind of job you want is not immediately available, your name will be noted.
6. तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाएगी।
6. If you do not require employment immediately, you may still apply and your Name will be registered for job you want, if it becomes available later.
7. अपने जिले के आर.एस.बी./जेड.एस.बी. के दफ्तर में आते रहो। यह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिये तुम्हारी सहायता करे।
7. Keep in touch with the local RSB/ZSB which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.
8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरूर लिखें ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाये।

8. If you have been wounded or suffer any disability, due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and need.
9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बताओ जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।
9. If you belong to the reserve inform your employer of your liability.
10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे अनुचित व्यवहार किया जाए तो पुछ आफीसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एण्ड वेलफेयर आफीसर के पास और अपने जिले के आर.एस.बी./जे.एस.बी. के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।
10. Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to Officer commanding Reservist, the employment and welfare Officer at the local RSB/ZSB.

89619

जरूरी बातें IMPORTANT

11. यह न समझ लो कि इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी मिल जायेगी। या यह ना मान लो कि यह सर्टिफिकेट असेनिक अफसरों के नाम हुक्म है कि ये तुम्हें नौकरी दिला दें। हां इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी लेकिन तुम्हें असेनिक लोगों के जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसा बर्ताव किया जाएगा। जैसा कि असेनिक लोगों के साथ किया जाता है इसलिए तैयार रहो।
11. You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to civil authorities to find your employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rate and to be treated in the same way as any other civilian.